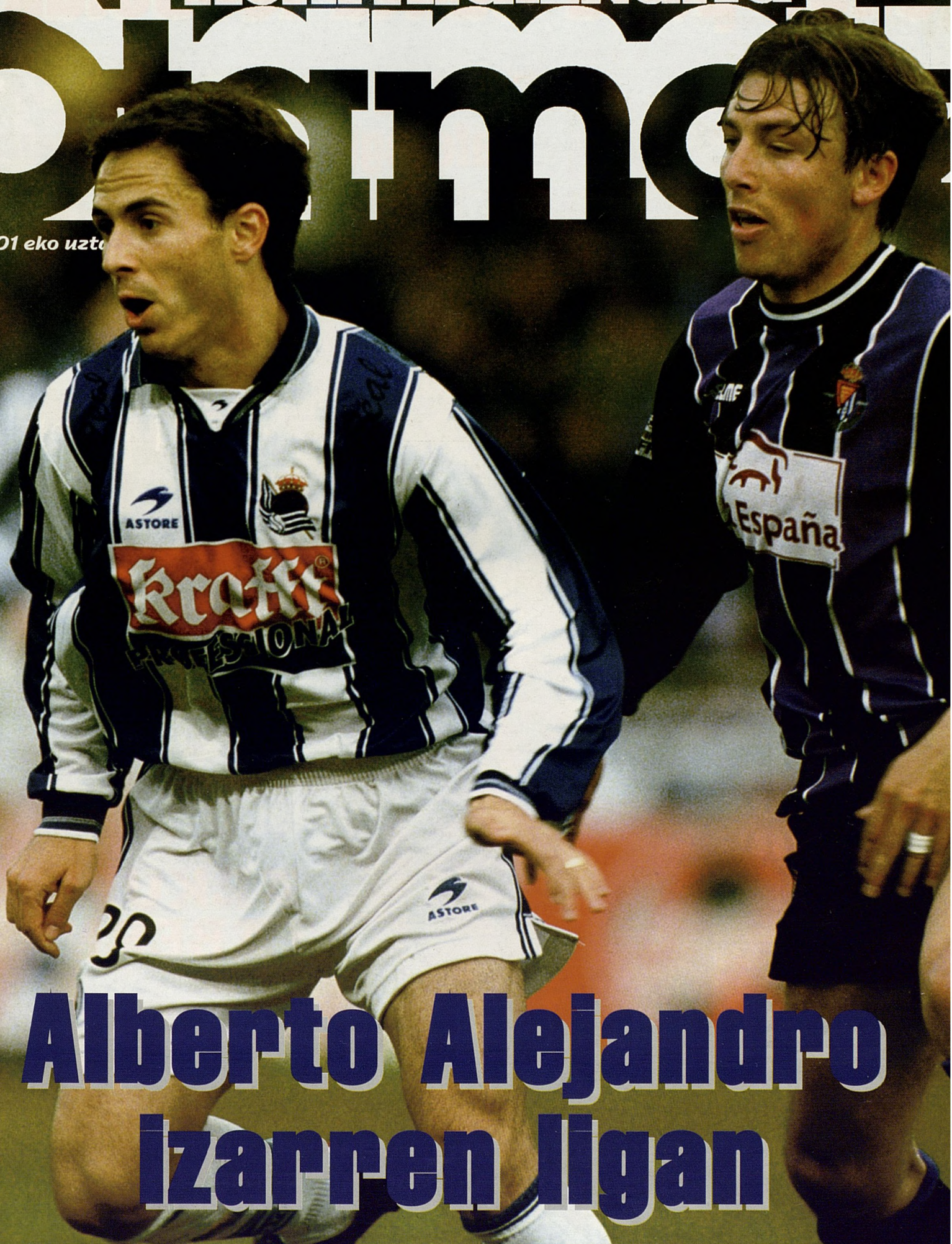


Herri Aldizkaria

2001 eko uzta



Alberto Alejandro izarren ligak

HILABETE HONETAKO GAIA: SANTA ISABELAK 2001

ELKARRIZKETA: JUAN CARLOS DIEZ

BOTEPRONTOAN: IKER RODRIGUEZ

Ondo pasa Santa Isabelak!



« **TINO** »
kafetegia



Osinalde
kroasantegia

**ARKUPE
TABERNA**



Hirukia

*kakuruta
kafe* —

**POLITENA
TABERNA**





Argazkia: Foto Luz artxiboa.

Zumarragako jaietako haurren danborrada ospatu zeneko lehenengo urtean (1964an) ateratako argazkia duzue honakoa. Danborradaren lehenengo urte haietan, herritik itzulia egin ondoren, haurrek hainbat kirol erakustaldi egiten zituzten: herri kirol eta boxeo erakustaldiak, esaterako.

Leon epailearen ezkerretara eta galtza txuriz, Garralda. Eskubitara eta galtza ilunez, Peciña.



Aldizkari honek Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila eta Hizkuntza Politikarako Sailordetzak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Kultura eta Euskara Departamenduak, Urretxuko udalak eta Zumarragako udalak emandako diru laguntza jaso du

Argitaratzailea: Zintzo Mintzo Euskaltzaleen Elkarte, Labeaga kalea 12, 20700 Urretxu. Tel:943725775

Koordinatzailea: Asier Zaldúa **Erredakzio kontseilua:** Unai Alzelai, Aintzane Arizmendiarieta, Jon Balenziaga, Gorka Erostarbe, Jonmikel Insausti, Jon Ormazabal, Amaia Pildain, Igor Susaeta, Marian Toledo, Asier Zaldúa.

Diseinua: Sebas Iturrioz. **Informatikaria:** Jonmikel Insausti. **Inprimategia:** GOI DESIGN - Zumarraga

Lege Gordailua:SS-742/96 **ISSN:**1136-7318 **Tirada:**2.000 ale. **Edizio digitala:** <http://www.geocities.com/Athens/Delphi/2202>

Otamotz aldizkariak ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.



Mutua General de Seguros

Jose Luis Balenziaga

Areizaga, 3 URRETXU tel:722599

Zelai Arizti berria udazkeneko lehenengo asteetan inauguratuko da

Eserlekuak jartzea eta azken ikutuak soilik falta dira Zelai Arizti areto berria zabaldu aurretik.



Udazken honetan zabalduko da, iraila amaiera edo urria hasieran, Zelai Arizti areto berriztatua. Zinearen jabea zen "Cines y teatros Aroseaga" k 1993an itxi zituen Zelai Ariztiren ateak eta Zumarragako Udalak erostea erabaki zuen eraberritu eta bertan mota guztietako ikuskizunak eskaini ahal izateko. Udalak antolatutako proiektu lehiaketara Max Centerreko zineetako arkitektuak izan ziren Pedro Marcos eta Ramon Losada bilbotarrak aurkeztu ziren eta hauek izan ziren areto berriaren proiektuaren egileak.

Lanak 98ko abenduan hasi zituen Necso enpresak eta bi urte eta erdi hauetan eraberritze lan sakonak egin badira ere, eraikina bere horretan mantendu da. Hala izanik, txarteldegia eta sarrera lehenengo toki berean egongo dira, baina taberna berria sarreran egongo da. Lehen taberna zegoen lekua ikuskizunetako tresneria sartzeko erabiliko da.

Eraberritzerik sakonena, dena den, aretoak berak izan du. Esan bezala, Udalak era guztietako ikuskizunetarako egokia den aretoa prestatu nahi izan du eta

horretan hainbat aholkularik lagundu dute. Sarobe Zentruko Kike Santiagok aretoak ikuskizun ezberdinetarako zein baldintza bete behar dituen zehaztu du: eskenatokiak zein ezaugarri izan behar dituen, akustika eta argiztapena nolakoak izan behar duten... Zine proiektorea saldu duen enpresak, berriz, filmak ondo ikusi eta entzun ahal izateko baldintzak ezarri ditu. Zuzeneko ikuskizunek eta zineak akustika ezberdina behar dutenez, Audiolab enpresak laborategian neurketak egin ditu aretoko akustika bietarako egokia izan dadin.

Eskenatokia 40m2 izatetik 92m2 izatera pasa denez, aretoak lehen baino eserleku gutxiago izango ditu, 328 hain zuzen ere. Eserleku hauek guztiak, baffleak eta zinema proiektorea jartzea da lanak amaitzeko falta den bakarra. Hori dela eta, Zelai Arizti berriaren inaugurazioa udazken hasieran egitea espero da.

Zumarragako Udaleko kultura teknikaria den Izaskun Larrañagak esan digunez "inaugurazio ofizialera ikuskizun garrantzitsuren bat ekarriko dugu eta

ondoren beste hiru inagurazio ekitaldi egingeko asmoa dugu: antzerki, dantza eta musika ikuskizun bana izango dira hauek. Bestalde, egun batean aretoak ateak irekita izango ditu herritarrek nola gelditu den ikus dezaten".

Inaugurazio ekitaldien ondoren, zinearen ustiapenez arduratuko den enpresak astebururo filmak eskainiko ditu eta Zumarragako Udaleko kultura ardura-dunek hilero ikuskizunen bat eskaintzeko asmoa dute. Bestalde, herriko taldeek udazkenetik aurrera bere ikuskizunak areto berrian eskaini ahal izango dituzte. Horretarako astegunetan aretoa Udalaren esku izango da eta baita urtean 25 asteburu egunetan ere.

Izaskunek argi du areto berriak ekarriko dituen abantailak zeintzuk izango diren: "Eszenatokia handia denez, azken urteotan ikusi ditugun ikuskizunak baino handiagoak ekartzeko aukera izango dugu. Bestalde, argiteriari, akustikari eta erosotasunari garrantzi handia eman zaenez, ikuskizun ezberdinak eroso eserita primeran ikusi eta entzungo dira".

Gainzuriko ikasleen erakusketa



Gainzuri ikastetxeko ikasleek ikasturtean egindako eskulanak izan genituen ikusgai Juan de Lizarazu aretoan ekainaren 4ko astean. Gainzurik aspalditik antolatzen duen erakusketa hau ikustera jende asko hurbiltzen da urtero eta aurten ere hala izan da. Bertan 3 eta 12 urte bitarteko haurrek eskulan tailerrean ikasturte osoan egindako makrame, saskigintza,

marrazki... lanak ikusi ahal izan dira. Gainzurikoek ikasturteko programazioan astean bi ordu eskaintzen dizkiote tailerrari eta bertatik txandaka haur guztiak pasatzen dira. Tailerrean gela ezberdinetako haurrak elkarrekin aritzen dira euren arteko harremana estutu eta euskaraz hitz egiteko ohitura gutxiago dutenak gainontzekoekin euskaraz mintza daitezten.

Ikastolako haurrak sarituak



4. mailako Ikastolako haurrek eta Arantxa Gabiria irakasleak Osasunkume programaren saria lortu dute. Programa hau Eusko Jaurlaritzak drogomenpekotasunei aurre egiteko antolatzen du urtero. Sari banaketa Pagoeta Antzokian izan zen eta bi herriotako alkateak izan ziren Arantxari eta bere ikasleei saria eman zietenak. Kiki, Koko, Moko eta Flax ere bertan izan ziren haurren gozamenarako.

Osasunkume programaren euskarri nagusia haurrek ikasturtean bete behar izaten duten albuma da. Album honek hiru

atal nagusi ditu: familia, eskola eta auzoa. Klasean, albumaren laguntzaz, haurrentzat hain garrantzitsuak diren hiru ingurune hauetan eman daitezkeen egoerak aztertzen dira eta ondoren albumean hutsik datozen sei binetak marrazki eta testuez osatzen dituzte lehiaketan aurkezteko.

Ikastolako haurrek Osasunkume maskotaren forma zuen liburuxka batean aurkeztu zituzten binetak eta testua bertan osatu zuten. Honi esker bost egunetako Gironara bidaia irabazi dute eta Arantxak bidaia bat egiteko bonoa. Zorionak!

MASTER HEZKOR

Zumarragako elektrogailu erakusketarik handiena!

Prezio eta modeloetan aukera aparta

Urdaneta, 5 ☎ 72 41 31

ZUMARRAGA



Edergintza

Edergintza tratamenduak
Depilazioak
Solarium

Labeaga, 2 URRETUXU ☎ 72 25 13

Eskulanetarako eskaiola, pintura edo besterik behar baduzu zatoz hona



Ipeñarrieta, 4 ☎ 943 72 14 20
URRETUXU

GOSARIETAN BEREZITASUNA
GOIZEKO 6etan ZABALTZEN DUGU



OSINALDE
KRUASANDEGIA
TABERNA

S. Esnaola, 26 ☎ 943 72 03 06
ZUMARRAGA



GUREA

Iturgintza



Bainurako altzariak
Gas instalazioak
Berogailuak
Bainuak...

Barrenkale 17- ☎ 72 12 67
20700 URRETUXU

Zuberotarrekin anaikidetzea

Urretxu-Zumarragako hainbat taldek antolatu duten "Biba! Xiberua" ekimenaren barne bi herriotako hainbat lagun Zuberoara joan ziren asteburu pasa eta bertan lantegi bat eta Xiberuko Botza irratia ren egoitza berria ezagutzeko aukera izan zuten. Ekainaren 9an zuberoarrak izan ziren Urretxu-Zumarragara etorri zirenak, eta bi herriak ezagutzeaz gain, "Biba! Xiberua" ekimenari amaiera paregabea eman zion Xiberuko Botza irratia ren aldeko jaialdian ere parte hartu zuten. Hona hemen bi asteburu haia tan ateratako argazki batzuk.



Urretxu eta Zumarragatik joandako koadrila Maritxu Castillon Xiberuko Botza irratiko lagunarekin.

Zuberoako lagunak eta gure bi herriotakoak Ederrena pilotalekuko jaialdian elkarrekin abestu zuten. Argazkia: Xapirri.



Jende ugari bildu zen Ederrena pilotalekuan Xiberuko Botza irratia ren aldeko jaialdian. Argazkia: Xapirri.



Herritarrek Xiberuko Botza irratiko egoitza berria.



Maritxu Castillon:

“Urretxu-Zumarragan antolatu duzuen bikaina izan da”



Dakizuen bezala, "Biba! Xiberua" ekimenari behar bezalako amaiera emateko azken hilabete hauetan Zumarraga-Urretxuko taldeekin batera Xiberuko Botza iratiaren aldeko ekimena aurrera ateratzen izan diren zuberotarrak izan genituen herrian. Gure artean zer moduz ibili ziren jakin eta ekimenaren balorazio txiki bat lortzeko asmoz, Mauleko gau eskolako irakaslea eta Xiberuko Botza irratiko administraria den Maritxu Castillonekin hitz egiten izan gara. Xiberuko Botza irratikoek hiru hilabete daramate iratiaren egoitza berrian eta Maritxu oso gustura dago Euskal Herriko herrialde ezberdinetako herritarrek eskaini dieten laguntzarekin.

Zer moduz iratiaren egoitza berrian?

Oso gustura. Hiru hilabete daramagu bertan lanean eta aurrekoan baino askoz ere erosoago lan egiteko aukera dugu.

Zer programazio eskaintzen diozue iparraldeko entzulegoari?

Programazioa goizeko 6:30etan hasten dugu eta iluntzean amaitzen da. Tarte honetan gure entzuleentzat soilik prestatutako irratsaioez gain, Gure Irratia eta Irulegi Irratiarekin elkarlanean prestatzen ditugu irratsaioak ere eskaintzen ditugu: goizeko, eguerdiko eta arratsaldeko albistegiak, hain zuzen ere.

Nola ikusten duzu euskararen egoera iparraldean?

Euskararen egoera larria da, oso gazte gutxi hitz egiten baitute euskaraz, baina larriagoa ere izan da. Gazte askok ez dute euskaraz ikasi eta hitz egiteko beharra sentitzen eta behar hau sentiarazi behar diegu. Ikastolak, Gau Eskolak... horretan ari gara lanean eta egoera hobetuko dela uste dugu, baina gazteei euskaraz ikasi eta hitz egiteko premia ikustaraztea zaila da.

Irratien lana ere oso garrantzitsua da zeregin honetan...

Hala da. Euskara bultzatzeko oso tresna garrantzitsuak dira. Hori dela eta, gure programazio osoa euskaraz eskaintzen

dugu eta erdaraz zenbait elkarrizketa soilik egiten ditugu (elkarrizketatuak euskaraz ez dakienean, kazetariak bere hitzen itzulpena eskaini ohi du).

Egoitza berria egokitzeko Euskal Herri osoaren laguntza eskatu zenuten, zer nolako erantzuna jaso duzue?

Jendeak sekulako laguntza eskaini digu, bai dirua emanez, bai egoitza egokitzeko lanetan musutruk lana eginez. Bestalde, Hegoalde zein Iparraldean ekitaldi ugari antolatu ditugu eta eskerrak eman beharrean gaude, beraien laguntzarik gabe ezingo genuen egoitza berria zabaldu eta. **Urretxu-Zumarragako "Biba! Xiberua" ekimenak ere gustura utzi al zaituzte?**

Oso pozik gaude, bikaina izan baita Urretxu-Zumarragan antolatu duzuen. Ez dugu hitzik jendea eskerrak emateko eta batzuk bestearengandik urrun samar bizi garen arren, gertu zaituztegu sentitu dugu. Urretxu-Zumarragako jendea oso jatorra da eta etxean bezala egon gara bertan igarotako bi egunetan.

Datozen urteetan antzeko zerbait egitea gustatuko al litzaizueke?

Bai, izan ere kanpaina honi esker lagun ugari egin ditugu eta oso garrantzitsua da harreman hauei eustea. Hori dela eta, datorren urtean elkartruke asteburuak antolatzeke asmoa dugu.

HERCE
Electricistas M. E.

Muntaia eta instalakuntza elektrikoak
Enpresa mantenua
Argiteria publikoa

Denda: Ipeñarrieta 4, ☎ 943 72 09 50
Tailerra: Mugitegi, ☎ 943 72 42 66
Mugikorra: 919 442 617

20700 URRETXU

TABERNA
Belarzaín
JATETXEA

Piedad kalea, 14 ☎ 943 72 08 19
ZUMARRAGA

belarzaín

Belardenda, dieta eta errejimen
elikadura

Labeaga 31 ☎ 943722780
URRETXU

foto luz
Argazkilariak

Legazpi, 5
☎ 72 11 55
Zumarraga

Labeaga, 43
☎ 72 16 81
Urretxu

Kale nagusia, 5
☎ 73 04 19
Legazpi

* ZURE ESTUDIOA *

OÑATI
85m2ko etxebizitza
salgai garajearekin.
Berriztatuta.
29 milioi.

☎ 943 78 05 96
(Gauetz deitu)

Euskal komunikazio esparrua babestu eta indartu

Ondorengo lerroetan irakurri dezakezuen agiria Euskaldunon Egunkariako langileek izenpetua da eta Egunkarian lana egiten duen Gorka Quevedo zumarragarra Otamotz aldizkariko lagunoi bidali digu. Otamotz aldizkariko lagunok eta Zintzo-Mintzo elkarteak ere bat egiten dugu bertan adierazten denarekin.

Ez ditugu une gozoak bizi euskal ikuspegiak dihardugun euskal komunikabideek. Egin, Egin Irratia eta Ardi Beltza itxita, Jon Abril kazetaria auzipetua, Euskalerrria Irratia lizentzia legalik gabe, eta orain Euskaldunon Egunkaria eta Gararen kontrako eraso judiziala ezagutu ditugu. ETAr egingako elkarrizketa aitzaki, Euskal Herrian bertatik informazioa lantzen dugun komunikabideon jardun profesionala jarri nahi dute auzitan. Martxelo Otamendi eta Mertxe Aizpurua eta hauek zuzentzen dituzten komunikabideen kontra Espainiako Entzutegi Nazionalen jarritako kereilak informazioa eman eta jasotzeko herritarrek duten eskubidea urratzen du.

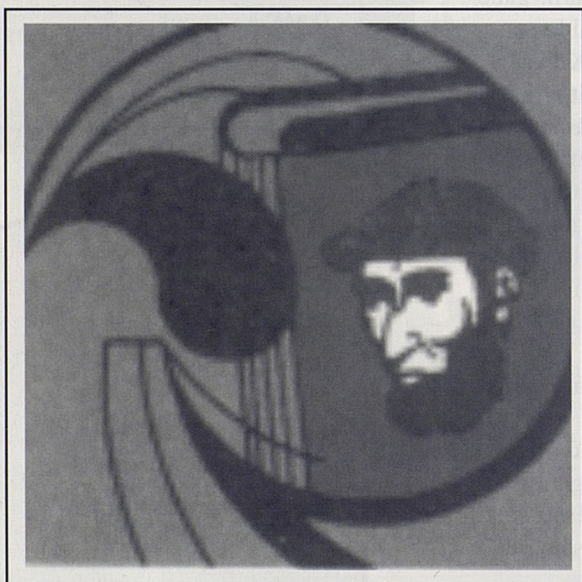
Bizi dugun gatazkan ETaren ikuspegia ezagutzeak interes informatibo nabarmena dauka, eta horrela erakutsi dute Euskal Herrian zein erbestean berria zabal jaso duten ehundaka komunikabidek. Horrela erakutsi dute haren karian hainbat erreakzio izan dituzten instituzio eta alderdiek. Agerikoa denez, horrek ez du elkarrizketa argitaratu duten komunikabideen jarrera jakin bat azaltzen, irakurleak jakingo du esandakotik bere iritzi eta

ondorioak ateratzen. Informazio egiazko eta objetiboa eskaintzea ez da delitua, irakurle eta komunikabideek legez aitortua duten eskubidea baizik.

Gertatutakoek, eta honen inguruan argitaratu diren hainbat iritzik, Egunkaria eta oro har euskal esparruko komunikazioa jotzeko eta isilarazteko asmoa erakusten dute, lehen beste komunikabide batzuekin edota euskalgintzan diharduten hainbat erakunderekin egin den modu berean. Horregatik, guztion artean euskal komunikazio esparrua babestu eta indartzeko premia dugu.

Euskalgintzaren ikuspegitik, Nafarroako Gobernuak euskararen kontra daraman ekinbidea edo Iruñeko udalak Egunkariatik publizitate guztia erretiratzeari kasu isolatuak, alde aurretik finkatutako jokabidea baizik. Komunikabide honi, irudi jakin batekin lotu izanagatik, bere ospean eta publizitate merkatuan kalte eragin nahi izana ez da zilegi. Gure hizkuntzak bizi duen egoeran Egunkaria zein euskalgintzan diharduten beste erakundeak amiltze bidean jartzeak euskarari eta Euskal Herriari kalte atzeraezinak eragin diezaizkieke. Gaur Egunkaria eta Gararen txanda izan da, bihar beste batzuk, euskalgintza zein herri komunikazioan dabilen beste edozeinena izan daiteke.

Garaiz gaude elkarlana bultzatu eta euskal komunikazio esparrua artikulatzeko, presarik gabe baina loak hartu barik. Euskal komunikabideak ezinbestekoak ditugu. Irakur, entzun eta ikus itzazu.



BILINTX LIBURUDENDA

EUSKAL KULTURGINTZA, S.A.

-Fermín Calbetón, 21 Telf. 420080-420224

Fax: 422363 20003 DONOSTIA

-Fermín Calbetón, 30

Telf. 422696 20003 DONOSTIA

-República Argentina, 4 Telf. 626817

Fax: 626817 20300 IRUN

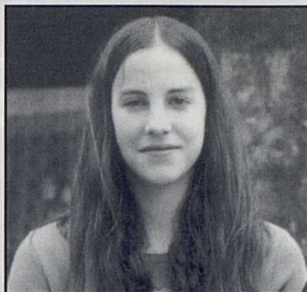
-Arostegieta, z/g. Telf. 673533

Fax: 673500 20400 TOLOSA

-Ibargarai, 12 Telf. 764050

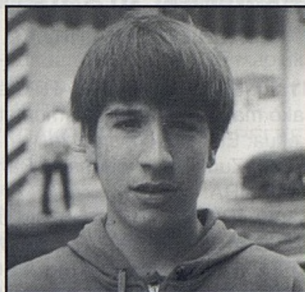
Fax: 764050 20570 BERGARA

Euskaltel-ek Tourrean lan ona egingo duela uste al duzu?



Saioa Murua

Euskal taldea denez, ondo ibiltzea gustatuko litzaidake. Dena den, txirrindularitza ez zait gehiegi interesatzen eta ez dut jarraitzen, nahiago dut futbola.



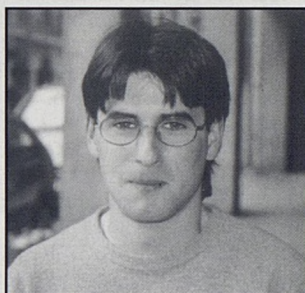
Ibon Urzelai

Tourrera joango zirela jakin nuenean poztu egin nintzen, Euskal Herria eza-gutsera ematen baitute. Nire ustez David Etxebarria ondo ibiliko da.



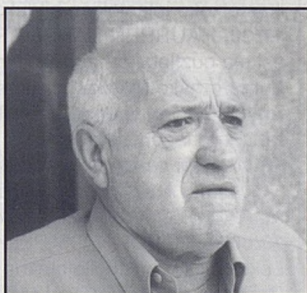
Jon Rodriguez

Beno, nire ustez txirrindulari onak ditu eta Tour ona egingo dute. Dena den txirrindularitza ez dut gehiegi atsegin eta beraz, ez dut asko jarraitzen.



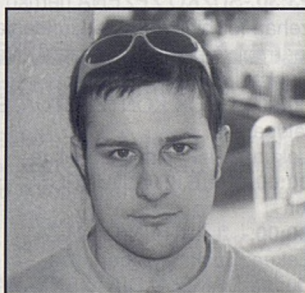
Luis Plazaola

Jakin dut bai Euskaltel Tourrera joango dela eta poztu egin naiz. Txirrindularitza asko atsegin ez dudan arren, ea lan ona egiten duten.



Jose Luis Fernandez

Negozio ona izango da beraientzat! Nire ustez ondo arituko dira, talde ona baitute. Kirola ikusteko soilik atsegin dut, kartetan aritzea kirola egitea baino nahiago dut.



Josu Aiastui

Tourrean euskal ordezkariak izatea ona iruditzen zait. Txirrindularitza jarraitzen dut, batez ere mendiko etapak.

BIONA

AROTEGIA

Altzariak neurritra

☎ eta faxa: 72 02 55
Erratzu, z/g URRETXU

Argitarapen honen edizioa laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:

kutxa.

fundazioa
fundación

EDURNE

JANTZIDENDA

Piedad, 18 ☎ 943 721417 ZUMARRAGA



Lanbasa.

- Dietetika
- Estetika

Bidezar, 7 ☎ 72 36 52



Labeaga, 35 Urretxu ☎ 72 41 61

Santa Isabel

EKAINAK 29, OSTIRALA

8:00.-Euskadi enparantzan ASTEKO AZOKA.

11:30.-"Sekundino Esnaola" Musika Eskolako TRIKITILARIEN kalejira.

18:00.-NUMISMATIKA ERAKUSKETAREN INAUGURAZIOA. (6/29tik 7/4ra bitartean zabalik) Casino Recreativo y Cultural-ean. Ordutegia: 18:00etatik 21:00etara.

19:00.- BURUHANDIAK ETA ERRALDOIAK herriko kaleetan zehar.

Irteera: La Salle-Legazpi Ikastetxeko jolas-lekutik.

20:00.- GOITIBERA JAITSIERA. (*) Ibilbidea: Ur depositua-Elizkale.

22:00.- Txosnak IREKITZEA eta ROCK KONTZERTUA. (*)

Lekua: Zelai Arizti pilotalekua

23:30.- ELKARTEEN ARTEKO XXXVI.

DANBORRADA: Herriko elkarteek gainera koadrilek, Goiargi eta Kimets-Goiargi abesbatzek, Zumarragako Musika bandak eta Tximeletak txarangak hartuko dute parte.

01:00.- DANTZALDIA ETZAKIT taldearekin.

Lekua: Euskadi enparantza

Goizeko 3ak arte: TXIMELETAK txarangarekin kalejira.

(*) Zumarragako Txosnen Batzordeak eta Koadrilek antolatua, Zumarragako Udalaren laguntzaz.



EKAINAK 30, LARUNBATA

KOADRILEI ESKAINITAKO EGUNA

11:30.-KOADRILAK ELKARTU eta bazkari-rako mahaiaik eta aulkiak muntatzen hasi.

Lekua: Euskadi enparantza

11:30.-Zumarragako Musika Bandaren KALEJIRA.

12:00.-IRRATI BIDEZKO KULTUR JARDU-NALDIARI eta IRRATI TRESNEN ERAKUSKETARI hasiera ematea, eta LEGAZPI DORRETXE NAZIOARTE MAILAN AKTIBATZEA, Dorre eta Gazteluen Diplomarako (6/30ean eta 7/1ean).

Lekua: Legazpi Dorretxea.

Ordutegia: 12:00-14:30 eta 16:30-20:00

13:00.-POTEO HERRIKOIA txistulari eta trikitilariekin.

13:00.-"Sekundino Esnaola" Musika Eskolako Orkestraren KONTZERTUA.

Lekua: La Salle-Legazpi ikastetxeko ekintza aretoa.

14:00.-KOADRILEN BAZKARIA

Lekua: Lugar: Euskadi enparantza

Ondoren, PONIAK ETA ADARDUNAK. (*)

16:30.-VI. MUS TXAPELKETA, Txoko eta Haizea taberneak antolatuta.

Lekua: Bidezka kalea

18:15.-DANTZA LIBRE TXAPELKETA.

Lekua: Euskadi enparantza

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, Beloki pilotalekuan egingo da jaialdia).

19:30.- DANTZA ERAKUSKETA. Honako dantza-taldeok izango dira: Urretxuko LURRA, Pradoluengoko GRUPO DE DANZAS EL PINAR eta Zumarraga-Urretxuko IRRINTZI.

Lekua: Euskadi enparantza

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, Beloki pilotalekuan egingo da jaialdia).

20:00.-GOIARGI eta KIMETS GOIARGI abesbatzen emanaldia.

Lekua: Mertzadariatar lekaimeen eliza.

23:15.-SU ARTIFIZIALAK, CABALLER etxearen eskutik.

23:30.-SUZKO ZEZEKA herriko kaleetan zehar. Ibilbidea: Ispilla kiroldegia-Elizkale-Iparragirre hiribidea-Legazpi kalea eta Euskadi enparantza.

00:00.- ROCK KONTZERTUA, SKALARIAK taldearekin.

Lekua: Zelai Arizti pilotalekua

00:00.-KALEJIRA "DUNBOTS" txarangarekin

00:00.- "LARRAIN DANTZA".

Lekua: Euskadi enparantza

00:30.-DANTZALDIA "DENIS BAND" orkestrarekin Euskadi enparantzan.

(*) Zumarragako Txosnen Batzordeak eta Koadrilek antolatua, Zumarragako Udalaren laguntzaz.



UZTAILAK 1, IGANDEA

UMEEI ESKAINITAKO EGUNA

9:30.-KALEJIRA "Antzinako Ama" txistulari taldea soinua joz dela.

10:00.-Galeperra E.A. elkarteak antolatuta bazkideentzako plater-jotze lehiaketa.

Lekua: Odriozolako sailetan

12:00.-Umeen eguneko festei hasiera emateko, Gabilondo Alkate jaunak ALKATE GAZTETXOARI AGINTARITZA EMATEA, eta pregoia irakurtzea.

12:30.-Irrintzi dantza taldearen DANTZA SAIOA eta UMEENTZAKO JOKOAK.

La Salle-Legazpi Ikastetxeko jolaslekuan.

13:00.-Zumarragako Musika Bandaren KONTZERTUA.

16:15.- Haurren Danborradan parte hartuko duten konpainia guztiak La Salle-Legazpi ikastetxeko jolastokian bilduko dira.

17:30.-HAURREN DANBORRADA, herriko eskola guztietako haurrak bertan direla, eta Zumarragako Musika bandaren, "Antzinako Ama" txistulari taldearen eta Tximeletak txarangaren laguntzarekin.

19:00.- Ohi den bezala herriko agintariak, "Antzinako Ama" txistulari taldearekin batera, ANTIOKO AMARI BISITA egingo diote.

19:00.- FUTBOLIN TXAPELKETA (*)

Lekua: Zelai Arizti pilotalekua

Ondoren, BERTSO TRAMA.

19:30.-TXIMELETAK txarangarekin KALEJIRA.

19:30.- EUSKODISKOREkin umeentzako DANTZALDIA, ustekabez betea.

Lekua: Euskadi enparantza

20:00.- Andre Maria Jasokundeokoaren parroki elizan, Parrokiko abesbatzak abestuta, ESLAVAREN SALBEA.

23:00.-DANTZALDIA "TITANES" orkestrarekin Euskadi enparantzan.

ak 2001

UZTAILAK 2, ASTELEHENA SANTA ISABEL EGUNA

8:00.- "Antzinako Ama" txistulari taldearen KALEJIRA.

9:00.- Santa Isabel Jaietako IV. ARGAZKI RALLYA. Izen ematea: Arkaitzeta Elkartean.

9:30.- Euskadi enparantzan elkartu eta herriko agintariak nahiz herritarrak Andre Maria Jasokundekoaren parroki elizara joango dira, herriko apaizekin batera Antioko Amaren elizara igotzeko.

11:00.- MEZA NAGUSIA. Hasieran, ohi den bezala, herriko dantzariak EZPATA DANTZA eskainiko diote Ama Birjinari. Ondoren berriz, elizaren inguruan prozesioa txistulari eta ezpata dantzarekin batera.

12:30.- AURRESKUA eliza aurreko zelaian.

13:00.- Bertsolariak (Joxe AGIRRE eta Imanol LAZKANO), Tolosako dulzainariak eta trikitilariak.

14:00.- HERRI BAZKARIA Antio inguruan bertsolari eta trikitilariak alaiturik.

17:30.- ERROMERIA txistulariekin (ANTZINA NAKO AMA taldea), Tolosako dultzainarekin eta soinu joleekin.

19:00.- Antioko Amari BEDERATZIURRENA eta ARROSARIOA.

20:30.- AGURRA eta ITZULERA agintariak eta ezpata dantzariak aurretik direla, eta txistulariak, dultzainariak eta trikitilariak soinu jotzen direla.

21:15.- KALEKO EZPATA DANTZA.

Lekua: Euskadi enparantza

21:30.- ERROMERIA txistulari eta trikitilariak soinu jota Euskadi enparantzan.

21:30.- KALEJIRA ALDATZ GORA fanfarreakin.

OHARRAK:

- Goizeko 10etatik arratsaldeko 8ak arte Antioko bidea itxita egongo da.

- DOHAINEKO AUTOBUS ZERBITZUA IZANGO DA GOIZEKO 10etatik AURRERA.

* IRTEERA: ELIZA PAREAN.

Taxi zerbitzuaz ere baliatu ahal izango da.

- Antiotik bueltan, mesedez, EZ URIK BOTA.



UZTAILAK 7, LARUNBATA

16:00.- Zumarragako V. XAKE txapelketa.

Lekua: Euskadi enparantza

18:30.- HERRI KIROL SAIOA.

GIPUZKOAKO TRONTZA TXAPELKETA AIZKOLARI SAIOA.

Partehartzaileak:

OLASAGASTI-ELORRIAGA

ARROSPIDE-AZURMENDI

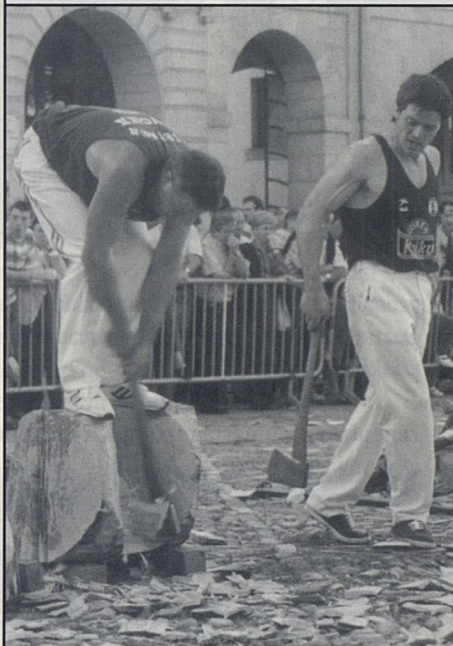
Lekua: Euskadi enparantza

20:15.- Trontza txapelketako SARIAK BANATZEA.

22:30.- Kaleko zinea: NADIE CONOCE A NADIE (Zuz.: Mateo Gil).

Lekua: Zelai-Arizti pilotalekua.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, La Salle-Legazpi Ikastetxeko pilotalekuan izango da).



UZTAILAK 8, IGANDEA JUBILATUEI ESKAINITAKO EGUNA

9:00.- Galeperra E.A. elkarteak antolatuta herri mailako PLATER TIRO LEHIAKETA. "Bartolo Iturberen omenezko" sari berezia. Lekua: Odriozolako sailetan.

11:00.- ANTIGUA ABESBATZAK-V. ABESBATZEN LEHIAKETA. Lekua: Antioko eliza.

13:00.- ALBERO eta IRRINTZI dantza taldeen emanaldia Euskadi enparantzan.

14:30.- Jubilatuen BAZKARIA.

Bazkalostean, Zumarraga-Urretxuko GOIZALDE Jubilatuen Abesbatzaren saioa Alejandro Dominguezen zuzendaritzapean. Ondoren, dantzaldia izango da.

18:30.- IDI PROBAK Euskadi enparantzan. Partehartzaileak: Belarreta, Elorriaga eta Urruzti.

19:30.- Idi probetako SARIAK BANATZEA.

MURUA

Oinetako konponketa

Larruzko erropen konponketa.
Guraiza, labana... zorrozketak

Labeaga, 37 URRETXU
Golden plazoletan



Secundino Esnaola, 16 B
Tel: 943 72 16 63
ZUMARRAGA



HAR GOR
ILEAPAINDEGI MIXTOA
Nekolalde, 3 baxua
☎ 943 72 44 42



HAR GOR
Artisautza - arropak - opariak
Nekolalde, 1
☎ 943 72 56 58



BAPRI
ANIMALIADENDA

Txoriak, arrainak, katuak, dordokak

Urdaneta, 3 ☎ 72 61 13
ZUMARRAGA



Legazpi, 5
☎ 943 726274
ZUMARRAGA





Argazkia: Aresti

Danborrada XIX. mendean frantses ejerzituauren aurka izan zuten borroka oroitarazteko donostiarrek sortutako jaia bada ere, armada Napoleondarraren aurka borrokatu ez ziren Gipuzkoako hainbat herritan ere egiten dira danborradak. Zumarragan eta Urretxun ere Donostiako jaia polita iruditu zitzairen nonbait eta duela hamarkada batzuk danborradak antolatzen hasi ziren. Urretxuarrak aspaldi utzi zioten helduen danborrada egiteari, baina zumarragan, denboraren poderioz, danbor hotsa Santa Isabeletako ezinbesteko osagai bihurtu da.

Izan ere, haurren danborradak hogeita hamazazpi urte beteko ditu aurten eta helduenak bat gutxiago. Katekesiko Oargi mendi taldekoak izan ziren Donostiarren jaia herrian antolatzea erabaki zutenak eta haurren danborradarekin hasi ziren. Urtebete beranduago helduena ere antolatu zuten. Hasieran bi konpainia soilik ateratzen ziren: danborrariena (Napoleonen ejerzituauren jantziekin) eta barrilariena (sukaldariz jantziak).

Bestalde, lehen urteetan danborradako jantziak beste herrietako danborradei alokatzen edo eskatzen zizkieten, baina pixkanaka konpainia guztientzako jantziak

prestatzen joan dira eta egun danborrari ia guztiak Zumarragako danborradaren jantziekin ateratzen dira.

Oargi mendi taldea desagertu egin zen arren, Zumarragako jaiek danborrada izaten jarraitu zuten, La Salle ikastetxeko ikasle ohien elkarteak antolaketa lanetan

Oargi mendi taldea hasi zen danborrada antolatzen duela 37 urte

lekukoa hartu baitzuen. Urtero haurren eta helduen danborrada jendetsuek Zumarragako kaleak Sarriegi eta Ansorenaren doinuez alaitu ditzaten jende ugari lana egiten badu ere, aspaldiko urteetan Anparo Arrizabalagak eta Jose Antonio Mendizabalek eginiko lana aipatzekoa da. Anparo duela hogeiren bat urte hasi zen saltsa honetan eta urtero antolaketan eman-go duen azkena dioen arren ("urretxuarrak naiz eta danborrada pikutara badoa, niri

bost axola" esan ohi du), ezin dio haurren ilusioa gertutik bizitzeari utzi. Josean Mendizabal, berriz, duela 27 urte hasi zen danborradako zuzendaria zen Jesus Mari Gonzalez de Audikanaren eskutik eta Jesus Marik utzi zuenean berak hartu zuen zuzendaritza.

Aurten ere bera izango da zuzendaria eta dena ondo irten dadin, ohi duten moduan, entsaiuak duela hilabete eta erdi hasi zituzten. La Salle ikastetxeko soinketa gelan egiten dituzten entsaiu hauetako bate-ra joan ginen eta bertan Anparorekin eta Joseanekin danborradari buruzko hizketaldi interesgarria izan genuen.

Beraien esanetan antolaketak ez die buruhauste handirik sortzen, esperientziaren ondorioz lana oso ondo antolatuta baitute. "Maiatzean eskolei eta elkartei bi danborradetako entsaioetara etortzeko deialdia luzatzen diegu eta zailena jendeak entsaioetara etortzeko ohitura hartzea lortzea izaten da. Aldiberean, udal-biltegi batean gorderik izaten ditugun jantziak La Salle ikastetxera ekarri eta beharra dutenak garbitu eta konpondu egiten ditugu".

Zumarragako danborradak egun 900 jantzi inguru ditu, 600 bat haurrentzat eta 300 bat helduentzat. Haurren danborra-

karra munduan

dan zortzi konpainiak parte hartzen dute. Alde batetik Miguel Lopez de Legazpiren garaian bezala jantzen direnak, sukaldariak eta Napoleonen hiru konpainia. Bestetik, eskola bakoitzak bere konpainia du: La Sallekoak Napoleonen armadaren modura jantziak irteten dira, Gainzurikoak Iztueta gudariaren modura eta Ikastolakoak liberaler jantziak. Danborrari eta barrilariez gain, bi herrietako eskoletako beste haur askok ere parte hartzen dute danborradan: betiko euskal lanbideen jantziez, Euskal Herriko herrialde ezberdinetako jantziez, Antioko jaitsiera antzetzuz...

Helduen danborradan, berriz, alde batetik Napoleonen modura jantziak eta sukaldariak ateratzen dira musika bandarekin eta bestetik Iztueta, Legazpi eta Kosako konpainia (garai bateko Urretxuko danborradako jantziekin ateratzen den neska konpainiarekin batera) txarangarekin. Anparok eta Joseanek esan zigutenez, garai batean neskek ez zuten danborra jotzerik: "pospoliñaz jantzita ateratzen ziren panderoa joaz, baina neska talde batek danborrari izan nahi zuela esan zigun. Hasieran mutilez "kamuflatuak" irteten ziren (alardeetan ere hala aterara dira aspalditik), baina hemen ere arazoa "kamuflatu" gabe ateratzea eskatu zutenean sortu zen. Eztabaida izan genuen arren, baimena eman zitzaion eta egun nesken konpainiaz gain, mistoak ere badaude".

Urteen poderioz eman diren aldaketa hauek guztiak direla eta, Zumarragako danborrada asko hazi da eta egun eskolaurretik DBH2ra bitarteko 600 bat haurrek eta 300 bat helduk parte hartzen dute. Partehartzaileek gora egiten dutenean edo jantziak zahartzen direnean jantzi gehiago eta konpainia berriak egin behar izaten dituzte. Haurren jantzi berriak egin edo erosi egiten dituzte, baina helduenak beste herrietako danborraden arduradunei eskatzen dizkiete eta arrakasta badute antzekoak egiten dituzte.

Konpainia berri bat sortu behar duten bakoitzean bileretan erabakitzen dute nola jantzi eta ondoren historia liburueta jotzen dute jantzia jatorrizkoaren ahalik eta antzekoena izan dadin.

Migel Lopez de Legazpiren garai-ko jantzia egiteko Angel Kruz Jakaren laguntza izan zuten eta Ikastolako haurren

Bi herrietako eskola bakoitzak bere konpainia izatea lortu dute

jantzia prestatzeko, berriz, Zumalakarregi museora jo zuten. Hala ere, gauzak ez ziren nahi moduan ateratu... "Ikastolako haurrentzat karlisten jantzia prestatzeko asmoa genuen eta horretarako Zumalakarregi museora joan ginen. Jantzi eder bat ikusi genuen, bertako arduraduna edo gu nahastu egin ginen eta jantzia egin ostean liberalena zela jakin genuen". Zumarragako besarkada ere historia liburueta pasako ote da?

Hirugarren karlistadaren atarian ote gaude? Zumalakarregik burua altxatuko balu...

Nahasteak nahaste, Zumarragako danborradak konpainia eta eskola guztientzako arropa egitea lortu du eta antolatzaileek ez dute, epe motzean behintzat, jantzi berririk egiteko asmorik: "eskola bakoitzak bere konpainia izatea lortu dugu eta jantzi berriak behar handia dugunean soilik egingo ditugu. Izan ere, oraindik zorrak ordaintzen ari gara eta trajeen mantenua, txapelena batez ere, nahiko garestia da. Aldaketak musika alorrean egin nahi genituzke, baina oso zaila da pieza berriak sartzea. Izan ere, danborradan jotzen urte asko daraman jendeak azkeneko egunetako entsaiuetara soilik etortzeko ohitura hartu du (piezak ondo ezagutzen baitituzte) eta oso zaila izango da hauen ohitura aldatzea".

Hori dela eta, Zumarragako errepertorioa klasiko bihurtu da jada. Aurten ere danborradari hasiera Dianak emango dio eta ondoren Tatiago, Iriyarena, Hau dek hau eta Plaza zaharra joko dituzte. Bukatzeko, nola ez, Zumarragako Martxak zumarragarrei oilo-ipurdia jarriko die eta zumarragar sutsuenek malkoren bat edo beste ere isuriko dute.



Haurren danborradaren lehen edizioko argazkia.
Argazkia: Foto Luz artxiboa.

Jaietan ere bertsotan



Zumarragako festetan Danborradaz gain, aurtengo egitarauan txosna batzordeak udalaren laguntzaz antolatutako beste zenbait ekitaldi ere aurki ditzakegu: goitibera jaitsiera, futbolin txapelketa eta bertso-trama, esaterako. Azken hau larunbat goizero Kultur Etxean biltzen diren bertsolariek antzeztuko dute, Urretxu eta Zumarragako hainbat musikariren laguntzaz.

Jaietakoa Bertso Eskolako lagunek aurtien eskainiko duten bigarren bertso-trama izango da, apirilera, Korrika Kulturalaren barne, "Poto taberna" izeneko ere antzeztu baitzuten. The Intrepid Fox tabernan antzeztu zuten hartako pertsonaiak edozein tabernatan aurki ditzakegunak ziren: trapitxeroa, bere atzetik dabilen ertzaina, eguneroko poteatzaileak, ustezko play-boya, mozkorra eta bere emazte gogaikarria... eta guztiak jasan behar dituen tabernaria, noski. Hauek guztiek, trikitilari, soinu-jole, panderojole eta narratzailearen laguntzaz, bertso antzezpen arina bezain dibertigarria eskaini zuten eta "Poto Taberna"n bildutako ikusleak gustura utzi zituzten.

Hau ikusirik, Zumarragako jaietako txosna batzordeak Santa Isabeletan antzerako zerbeit egitea proposatu zien Bertso Eskolakoiei. Hauek bertsolari onak ez dira izango beharbada, baina ezta erronken aurrean kokiltzen direnetakoak ere, eta baietza eman zuten. Gorka Ojanguren berehala gidioa prestatu zuen eta guztien artean azken zertzeladak eman ondoren, bertsoak osatzeari ekin zioten.

Urretxu-Zumarragako Bertso Eskolak bertso trama antzeztuko du igande arratsaldean

Bertso trama Zumarragako jaietan eta txosnetan izango denez, alkateak txosnak jartzea debekatuko balu gerta litekeena bertsotan antzezteak erabaki dute bertso eskolakoek. Baina Santa Isabel egunaren bezpera izanik, Antion egun horretan biltzen diren protagonista nagusiak ere

azalduko dira bertso trama. Honela, txosnen aferari buruz euren iritzia bertsotan emango duten alkatearekin, apaizarekin, monagiloarekin, udaltzainarekin, UTBko kazetariarekin eta beste hainbatekin batera, dantzariak, txistulariak eta Joxe Lizaso eta Mañukorta bertsolariek ere izango dute zer esan.

Korrika Kulturalerako prestatu zuten lehen bertso-trama hartan, Bertso Eskolakoek bertso emankizun arin eta dibertigarria eskaini nahi izan zuten, bertsozaleak direnak eta ez direnak ere gustura atera zitezen. Oraingoan ere, xede berdinarekin, istorio arin eta dibertigarria eskaintzea da beraien asmoa. Horretarako bertso-tramak iraungo duen ordu bete inguruan pertsonaia ugari azalduko dira etengabe eta herriko hainbat musikariek eta dantzariek antzezpenera musikatzeaz gain bizitasuna emango diote.

Bertsozaleek baduzue, beraz, bertsoez gozatzeko aukera Zumarragako jaietan eta bertsozaleak ez zaretenak ere ziur ez zaretela damutuko igandean, 7etan hasten den futbolin txapelketaren ondoren, txosnetara joaten bazarete.

Santa Isabelen ondoren... Geltokietako jaiak

Jende ia gehiena, Geltokietako Jaiez hitz egitean, hain famatua den asto karreraz edo bertan ospatzen den bazkari herrikoiaz mintzatzen da. Baina nor hobeto festa hauen sekretutxoak kontatzeko, Geltokietako Jaietako "klasikoak" diren Moises Inza eta Karli Asensio baino. Hauek, buruan bueltaka geneuzkan hamai-ka galdera horiei erantzuna ematen saiatuko dira.

Biek, festen antolaketa komisiotan mordoxka bat urte eman ondoren, oraingo egituraketa ezberdina dela eta festak ia denean aldatu direla aitortu digute: "Guk uste dugu festa egiteko modua dela aldatu dena. Lehen autofinantzaketan zen gure diru iturri nagusia, eta hori dela eta gastuak gutxitu nahi genituen, orain, berriaz, praktikoa-koak direla uste dugu. Beti esan izan da festa hauetan mozkor eta txoriburuak besterik ez direla ikusi izan; orain aldiz, udalek beren programan barneratu dituzte, eta jendeak festa hauen garrantzia bereganatu du." Festa hauek zahar, heldu nahiz gazteentzat zirela azpimarratu nahi izan zuten "Oso leku gutxitan aurkituko dituzu adin guztientzako ekitaldiak. Gu horretan saiatu izan gara beti". Askoren harridurarako, festa hauek bere patroia propioa daukatela argitu ziguten, San Kristobal, uztailaren 10ean ospatzen dena hain zuzen ere.

Jende guztientzat aski ezaguna den asto karreraz gain zein beste ekitaldi egin izan diren galdetu genien: "Larunbat arratsaldeko ekitaldia aldatu izan da, nahiz eta erraza ez izan. Urte batean kar-ak eka-ri ziren, beste batzuetan txirrindulari lasterketak egin izan dira, kamareroek antolatutako patinen lasterketa bitxia...". Garai batean herri-kiroletako elitea ekartzen zela aipatu ziguten: "Perurena, Olasagasti edo Arrospide etorri izan dira gurera". Baina ez dezagun pentsa asto karrera betidanik orain ezagutzen dugun modukoa izan denik: "Lehen jendeak astoa jotzen zuen, baina basati xamarra iruditzen zitzaigunez, debekatu egin genuen. Eta partehartzaileak



Geltokietako jaiek
ere badute euren
patroia, San Kristobal
hain zuzen ere

disfrazatuta joatearena ere berria da, espektakuloa gehitu nahian edo ezarri zen".

Jendearen partehartzearen gaia aipatu genienean honokoa erantzun ziguten: "Jendeak ere partehartzen du, gauzak egiteko gogoa dauka, baina erantzunkizuna astunegia da". Moisesek eta Karlik diotenez, garai batean jendea mugitzeko prest zegoen, baina orain jendeak erosotasuna bilatzen du: "Honekin ez dugu oraingo komisioren lana gutxietsi nahi, inolaz ere. Izan ere, festak jarraitzen badute zerbaitegatik izango da, baina lehen detaileak gehiago zaintzen genituen, erabat murgiltzen ginen, inolako lotsarik gabe".

Festa edo ekitaldi guztietan gertatzen den bezala finantziak ezinbestekoa da: "Barrakek %10a ematen dute, tabernekek %40a, udalek %20a, gainontzekoa auzotarraren eta denden borondaterai esker betetzen da. Hori bai, taxuzko zerbaite egin nahi bada, negoziatu beharra dago". Taxistei eta

RENFE-ri diru laguntza eskatu izan diotela ere esan ziguten. "Guk, egin dizkiguten mesedeak bueltatzen jakin izan dugu. Komunikazioa itzela zen festak antolatzen genituenen artean".

Honelako ekitaldien antolaketan murgildurik ibili den jendeari gertatzen zaion antzera, urtero festak lanean igaro dituzte: "Lanean, baina ilusio ikaragarria-ekin. Igande gauera arte ez ginen gustura ibiltzen, baina festak ondo atera zirela ikusten genuenen, horrek poztasun handia suposatzen zuen. Orain, ordea, beste modu batean bizi ditugu, baina gustura gaude kalean jendea ikusten delako eta ohitura hau mantendu delako".

Liburuak idazteko adinako pasadizo eta anekdota badituzte kontatzeko, baina erreportaia honi amaiera emateko lehengo eta oraingo festen konparaketa bat egiteko eskatu genien: "Gure ustez, festek bilakaera izan dute, onerako edo txarrerako, baina bilakaera. Gure ustez txarrerako. Badirudi jendeak albokoak esango duen beldur dela, eta hau ez litzateke horrela izan beharko, baina oraindik ekitaldietan edo zerbaitean partehartzerako orduan lotsatu egiten gara".

Juan Carlos Diez:

“Mundu mailako apartheid ant

Juan Carlos Diez zumarragarrak oso gaztetatik izan du Hirugarren Mundua deritzonarekiko kezka. 18 urterekin institutuan batxilergoa amaitu eta Hirugarren Munduarekiko zuen kezka horrek bere fede kristauarekin harreman estua zuela ikusi zuen. Hori dela eta, Madrilén, misiolari jabierarren eskolan, teologia ikastea erabaki zuen. Han zela Camerunera joateko aukera izan zuen eta berriz pentsatu gabe bertara joan zen. Camerunen 3. munduko herri bat

ezagutzeaz eta bertako jendeari laguntzen saiatzeaz gain, ikasketak amaitzeko aukera izan zuen. Ikasketak amaitu eta 92an apaiz jabierarra ordenatu zen (bere lehen meza Zumarragan eman zuen). Ondoren bost urte eman zituen Burlatan, jabierarren egoitzan, inguruko parroketako gazteekin lanean. 98an Cameruna itzuli zen eta ordutik han egon da, duela aste batzuk familia eta lagunak bisitatzera itzuli den arte.

Zer aurkitu zenuen Camerunen lehenengo aldian bertara joan zinenean?

Cameruna heldu aurretik herrialde honen iparraldean dagoen Chad-eko hiriburuan izan nintzen. Garai hartan Chad Libiarekin gudan zen eta hogeitabi urterekin gudan zen herrialde batean egoitea ikaragarria izan zen niretzat. Ondoren Camerunen izan nintzen eta bertako jendea oso gaizki bizi zela ikusi nuen. 98an itzuli nintzenean, egoera antzekoa zen.

Zein da egoera penagarri honen arrazoia?

Baliabide natural ugari dituzten arren, kanpoko enpresek ustiatzen dituzte eta horren truke lortzen den irabazia boterean dagoen eliteak bereganatzen du. Agintariak boterea utziko balute Camerundik alde egin beharko luketela badakite eta ez daude horretarako prest. Nazioarteko moneta-fondoaren aholkuak jarraituz, enpresa publikoak pribatizatzen ari dira; baina oso merke eta eurentzako akzioen truke. Ondorioz herritarrak oso gaizki bizi dira eta han gehiengoa den gazteriak (populazioaren %75a gutxigorabehera) etorkizun beltza du.

Hirugarren munduko arazoei konponbiderik ikusten al diezu?

Irtenbidea ez da erraza, bakoitzak berearen alde egiten baitu. Nire ustez afrikarrak aberatsak izango balira, herrialde aberatsek duten jarrera izango lukete. Nazioarteko merkataritza justuagoa bultzatu behar da eta herrialde hauei askatasun handiagoa utzi behar zaie. Politikoki, eko-

nomikoki, kulturalki... lehen munduaren interesenpean daude eta gure bizimaila esplotazio honetan oinarritua dago. Irtenbidea pastela hobe banatzea izango li-

gure bizimodua mantendu nahi badugu zuriak Hegoafrika bizi ziren bezala bizi beharko baikara:

m u n d u
mai-

“Urretxu- Zumarragako herritarren laguntzaz Camerungo Douala hiriko elbarriek euren lanpostuetan behar duten tresneria lortzea espero dugu”

tzateke, baina ez dugu gure kontsumo maila galdu nahi. Dena den, gauzak aldatzea komeni zaigu, gure ereduak munduko biztanlegoaren zati handi baten txirotasuna sortzeaz gain, planetako baliabideak berehala agortuko baititu.

Aldaketak badatorrela uste al duzu?

Ez dut uste egungo egoerak gehiegi irarungo duenik,



2010eko batean bizi gara"

lako apartheid batean. Berez, antzeko egoeran gaude jada: mugak ixten hasi gara inor ez dadin eta gure aberastasuna ken ez diezaguten... Hegoafrikako zuriek ere, ejerzitua euren esku zuten arren, egoera hartan ezingo zutela luzaroan iraun ikusi zuten eta zertxobait bidezkoagoak izatea erabaki zuten. Egungo munduko egoera ere aldatuko da, bide baketsuen bidez edo indarkeriaren bidez. Hirugarren Munduak gero eta presio demografiko handiagoa egiten du eta kontzientziatuagoa dago. Lehenengo euren herrialdeetako boterea lortuko dute eta gero euren aberastasuna aldarrikatuko dute. Azkarrek bagara, orainarteko moduan indarkeria erabili beharrean, bidezkoagoak izaten saiatuko gara.

Nola ikusten dute eurek Lehen Mundua?

Argi dute euren arazo asko eta asko Lehen Munduak sortu dituela. Badakite euren herrialdea oso aberatsa dela, baina Lehen mundua dela aberastasun honi onura ateratzen diona eta gureganako arrenkura dute. Baina, bestalde, Lehen Mundua paradisa da beraientzat eta hona etorritz gero zortzi orduz lana egin eta han baino hamar aldiz gehiago irabaztea espero dute. Hori dela eta, asko hona etortzeko desiatzen daude. Dena den, zertxobait aberasten direnean jaioterrira itzultzeko asmoa izaten dute, familiari, lurrari, ohiturei... oso lotuak baitaude.

Zer lan egiten duzu zuk bertan?

Camerungo hiri handiena den Dualako hiri inguruko auzo batean gaude. Bertako portua Camerungo garrantzitsuenak da eta bertatik ateratzen da aberastasun handiena. Portuak lanpostu ugari sortu dituen arren, hiri inguruko auzoetan txirotasun

izugarria dago. Nekazaritzako produktuen salneurria izugarri jaitsi denez, jendea hirietako auzo hauetara doa bizitzera eta izugarri hazi dira. Parrokietan bertako familiei laguntzen saiatzen gara. Gazteen artean langabezia izugarria dagoenez, indarkeria eta drogamenpekotasuna ematen ari dira. Langabeziari aurre egiteko, gazteei lan munduan sartzen lagundu diezaket ikasketak eskaintzen saiatzen ari gara. Eskola agiriak ezer gutxirako balio dutenez, lanbide heziketa eskaintzen diegu, lan eskaintza handiagoa duten arotz, mekaniko... lanetan aritu daitezzen.

Zumarragako parrokiarekin ere proiekturen bat aurrera ateratzekotan omen gara...

Duela gutxi auzoko elbarriei laguntzeko talde bat sortu dugu, euren ezintasuna dela eta gainontzekoek baino bizitza gogorragoa dutela ikusi baitugu. Bizitza aurrera ateratzeko aukera izan dezaten eurentzako lanpostuak sortzea erabaki genuen eta zapatak konpontzea beraientzat lanbide egokia dela ikusi dugu. Zapatak konpontzeko tresneria behar dutenez, Zumarraga eta Urretxuko herritarren laguntzaz tresneria hau eskuratzea espero dugu. Horretarako parrokiako lagunek, aurreko urteetan beste herri batzuei laguntzeko egin duten bezala, datorren neguan Elkartasun denda jarriko dute, jaialdiren bat antolatuko dute...

Camerunen eman dituzun urteetan herri-mina sentitu al duzu?

Familia, lagunak... faltan somatzen nituen eta lasaitasun pixka baten bila ere etorri naiz. Han oso gogor lan egiten da eta batzuetan une larriak bizi izaten dira. Egutero konpondu ezin ditugun arazoak dituzten jende askorekin egoten gara eta atsedena behar nuen: familiarekin eta lagunekin egon, ondo jan, ardo ona edan... Hiru hilabetez atsedean hartuko dut eta abuztu bukaeran itzuliko naiz Camerunera. Nire asmoa bertan bizitzea da. Izan ere, egun hura ere nire etxea da, bertan lagun ugari egin ditut eta bertan eman ditudan urteak oso aberasgarriak izan dira. Bizitza hobeto ulertzen lagundu didate eta bertako kultura ere oso aberasgarria da.



RENEDO argazkiak

Jaunartzeak • Bataioak • Ezkontzak

Labeaga 52-54 F. URRETXU

☎ 725682

☎ 722292



MAPFRE

Aseguru etxea

S.Esnaola, 6 ZUMARRAGA

☎ 72 20 00 faxa: 72 24 00

PLAZAOLA
ITURGINTZA

Bide-Zar 5 ZUMARRAGA

943 72 13 70



ARKUPE
TABERNA

UROLA

ELEKTRATRESNAK

☎ 943 72 02 15 - Faxe 943 72 52 91

Secundino Esnaola 2, ZUMARRAGA

U Z T A I L E K O A G E N D A

3, asteartea

-Udalekuak: uztailaren 3tik 21 era, goizeko 10etatik 1etara, 1989-1994 bitartean jaiotako haurrentzat.

5, osteguna

-Hilaren 5, 12, 19 eta 26an **Santa Anastasia Jaen antolaketa** bilerak. Arratsaldeko 7etan Kultur Etxean.

-Antzerki emanaldia:

Cada loca con su temo (Donostiako Arte Eszenikoen tailerra). Iluntzean Pagoeta Antzokian.

6, ostirala

-Kaleko zinea: LA TORMENTA PERFECTA

Gaueko 10,30etan Gernikako Arbola plazan.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, Aldiri kiroldegian izango da).

7, larunbata

-Kaleko zinea: NADIE CONOCE A NADIE

Gaueko 10,30etan Zelai Arizti pilotalekuan.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, La Salle-Legazpi Ikastetxeko pilotalekuan izango da).

-Karroza ikastaroa: hilaren 7, 14, 21 eta 28an.

8, igandea

-Antigua Abesbatzak V. Abesbatzen lehiaketa.

Antioke elizan. Lehenengo saioa 11,00etan izango da eta bigarrena 12:30etan.

Lehiaketak bi modalitate desberdin izango ditu:

-Ahots berdinaren abesbatzen lehiaketa.

-Ahots nahasietako abesbatzen lehiaketa.

9, astelehena

-Bibliopisina: Uztailaren 9tik 13rarte.

15, igandea

-San Kristobal auzoko festa.

Goizeko 11etan meza eta ondoren, herri kirolak eta trikitilarien saioa.

6, ostirala

-Kaleko zinea: MATRIX

Gaueko 10,30etan Gernikako Arbola plazan.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, Aldiri kiroldegian izango da).

21, larunbata

-Santa Isabel jaietako IV. Argazki rallyaren erabakia eta sari banaketa.

Goizeko 11etan Gainzuri-Zumarragako Areto Nagusian.

24, asteartea

-Kaleko zinea: PLANETA ROJO

Gaueko 10,30etan Gernikako Arbola plazan.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, Aldiri kiroldegian izango da).

28, larunbata

-Kaleko musika emanaldia: erabakia eta sari banaketa.

Gaueko 10,30etan Mac Jearais bandek joko du Zelai Ariztiko kioskoan.

(Oharra: Eguraldi txarra eginez gero, La Salle-Legazpi Ikastetxeko Areto Nagusian izango da).

Erakusketak:

-Uztailaren 9ra bitartean, Juntxo Egañaren "Kultur Bizitzako Erretratuak Euskal Herrian" argazki erakusketa.

-Uztailaren 8ra bitartean, David Elgearen pintura erakusketa Juan de Lizarazu erakusgelan.

Lehiaketak:

-Narratiba eta Poesiako Iparragirre saria 2001. Lanak aurkezteko epea: 2001eko uztailaren 14an amaitzen da.

-XIII. Pintura lehiaketa. Lanak aurkezteko epea 2001eko irailaren 7an amaitzen da. Lekua: Urretxuko Kultur Etxea

-Argazki lehiaketa 2001Lanak aurkezteko epea 2001eko irailaren 7an amaitzen da. Lekua: Zumarragako Udaleko Kultura Saila.

G E L T O K I E T A K O J A I A K

Ostirala, 13

19:00etan: Jaen hasierako Txupinazoa Aldiri konpartsa, buruhandi eta

Dultzainariekin. Ondoren, partxis herrikoia.

19:30etan: Poteo herrikoia Olarte anaiak eta Zumarragako trikitixarekin

23:00etan: Kafe antzerkia Juanlu Escudorekin The Cathedral's tabernan.

23:30etan: Kontzertua; Anger eta Legen Beltza taldeekin.

00:00etan: Txarangaren Kalejira.

Larunbata, 14

11:00etan: Haur jolasak

15:00etan: Derrigorrezko siesta.

16:30etan: Mus txapelketa Osinalde tabernan. (Izen ematea bertan).

17:00etan: Gorriti eta bere animaliak.

19:00etan: Poteo herrikoia auzoko trikitixarekin.

19:30etan: Zumarragako musika bandaren saioa.

20:30etan: Jaialdi korala. Goiargi eta Alaia abesbatzekin

23:30etan: Dantzaldia Tarantela taldearekin.

Atsedendian:Txerri harrapaketa

00:00etan: Txarangaren Kalejira.

Igandea, 15:

08:00etan: Bazkari herrikoia prestaketa

09:00etan: Kalejira bi herriotako Txistulariekin

12:00etan: Meza Nagusia.

12:00etan: Toka txapelketa

13:00etan: Elorriaga-Mugertza aizkora eta korrika desafioa bi gaztetxo laguntza-

rekin. Bertso eskolako bertsolariak kantatuko dute saioan zehar

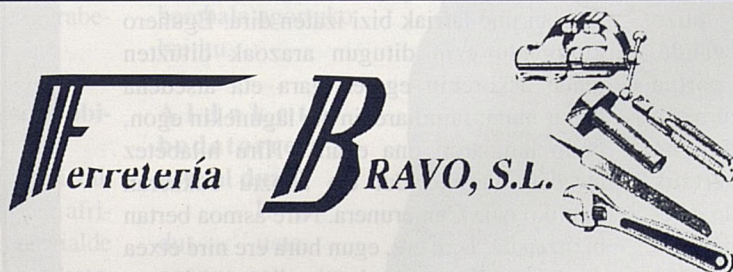
14:30etan: Bazkari herrikoia, auzoko trikitilariak girotua.

18:30etan: Asto Lasterketa mundiala.

20:00etan: Aldatz gora fanfarrea

Oharra: *Bazkarirako txartelak auzoko edozein tabernatan eros daitezke.

*Aparkalekuak izango dira RENFEko gunean.



INDUSTRIARAKO OSAGARRIAK - ELEKTRAGAIK - BURNIZKO TRESNERIA
Legazpi, 4 etxeazpia eskuina ☎ 943 72 40 12 Faxa: 943 72 54 31 ZUMARRAGA

Ikasturtea amaitu da azkenean eta hemen duzue ondo irabazitako orla. Batzuek berehala bukatu duzue karrera, baina beste batzuek, ordea, ordu gehiegi eman dituzue kafetegian kazetaritzako ikasleekin musean jokatzeko eta unibertsitatetik jubilatuen egoitzara joango zarete zuzenean (lasai, han ere izango duzue eta norekin aritu musean!).

Zorionak denei eta ondo pasa oporrak!



ADRIAN



AINARA



AITOR



AITOR



ALAZNE



ALEXANDER



AMAIA



ANA



ANDER



ANDER



ANDONI



ANDREA



ANE



ARANE



ASUN



BEGONA



BENAT



CASI



CRISTINA



EKAITZ



ELISABET



ENEKO



FLOREN



FRANK



GURUTZE



INAZIO



IGONE



IGOR



IMANOL



IÑAKE



IÑAKI



INAKI



INIGO



IRAIA



IRUNE



ITZIAR



ITZIAR



ITZIAR



MARKEL



IXIAR



JOKIN



JON



JONE



JONE



JONE



JONMIKEL



JOSE ANGEL



JOSE ANTONIO



JOSE INAZIO



JOSE MANUEL



JOSE MARI



JOSEBA



JUANITO



JULEN



KAREN



LAURA



LAURA



LAURA



LEIRE



LUIS



LUIS



MABEL



MARI CARMEN



MARI CARMEN



MARI JOSE



MARIA JESUS



MARIAN



MARTA



ASUN



MIKEL



MIRARI



MIREN



NEREA



PEIO



PIA



RAQUEL



UNAI



USUA



XABIER



XABIER



INIGO

Alberto Alejandro: herritar b

Hamar urte baino gehiago pasa dira jada "Musti" Mujikak Realarekin bere azken partidua jokatu zuenetik eta ordutik ez dugu Zumarraga-Urretxuko futbol jokalaririk Gipuzkoako talde nagusian jokatzen ikusteko aukerarik izan. Herritar bat Realean jokatzen ikustea pozgarria izaten denez, azken urteotan herriko Realzaleak gazte mailako taldeetan aritu den Alberto Alejandoren ibilbidea jarraitu izan dugu, noizbait lehen mailan ikusiko genuen itxaropenez. Albertok ez digu kale egin eta azken denboraldietan sekulako gol pila sartu ondoren, aurreko lehen taldearekin debuta egiteko aukera izan du Toshacken eskutik. Duela aste pare bat datorren denboraldian lehen taldeko jokalaria izango dela jakin genuen eta berehala berarekin harremanetan jarri ginen zorionak eman eta bere etorkizunaz hitz egiteko. Zorte on, Alberto!



Alberto Alejandrok Valladoliden aurka jokatu zuen lehenengoz ligan Realarekin. Argazkia: GARA, Juan Carlos Ruiz.



Zorionak, Alberto. Nola jaso zenuen berria?

Nik ere, zuetako gehienak bezala, ETBren bidez jaso nuen albistea. Etxean nintzen telebista ikusten eta Toshackek prentsurrekoan kazetariari arbelean idatzi zien datorren denboraldiko jokalarien zerrendan nire izena, zenbaki eta guzti, agertzen zela ikusi nuen. Berehala amari esatera joan nintzen eta sekulako poza hartu zuen, noski. Nik ere poz handia hartu nuen, baina ez zen ezustekoa izan, datorren denboraldian lehen taldeko jokalaria izatea espero bainuen. Izan ere, "Sanse"n denboraldi ona egin dut eta Toshackek ere nirekin oso gustura zegoela eta nire jokoa atsegin zuela esana zidan.

Toshackek zer edo zer gehiago esan al dizu entrenamentuetatik kanpo?

Lanean jarraitzeko esan zidan, entrenamentuetan egiten ari nintzen lana-

rekin oso gustura zegoela eta lehen taldean jokatzeak aukerak emango zizkidala. Minutu asko ez ditut jokatu, baina debuta egiteko aukera izan dut behintzat.

Zer moduz Toshackekin?

Taldeak lehen mailari eutsi badio, hein handi batean, berari esker izan da. Entrenatzaile ona da eta lan bikaina egin du. Berari esker taldeak partiduetan disziplina eta organizazio hobea izan ditu eta jokalariek futbolaz gozatzen hasi dira.

Clementek ere lehen taldearekin entrenatzeko aukera eskaini zizun...

Bai, aurrendenboraldian, lesioak zirela eta, aurrelari gutxi zeuden eta lehen taldearekin joan nintzen Alemaniara eta Ingalaterrara. Esperientzia ona izan zen eta gol bat ere sartu nuen, baina ez nuen Clementerekin hitz egiteko aukera handirik izan. Bera ere entrenatzaile ona dela

uste dut, baina Clementerekin taldea ez zen ondo aritu.

Zer sentitu zenuen talde nagusiarekin aritu zinen lehen egunetan?

Hasieran lotsa pixka bat ematen zidan, baina pixkanaka taldean integratzea lortu dut eta gainontzeko jokalariekin harreman ona dut. Izan ere, aldagelan giro ona dugu, nahiz eta aurreko, sailkapena txarra izanik, zailxeagoa izan zitekeen. Lehen taldearekin jokatu nuen ligako lehen partidua oso polita izan zen, Anoetan jokatu bainuen eta zelairatu nintzanean zaletuen txaloartean zelairatzea hunkigarria izan baitzen. Toshackek lasai egoteko eta nekiena egiteko esan zidan eta ez nintzen batere urduri zelairatu.

Nolakoak izan dira albiste ona jaso osteko lehen egun hauek?

Ez dira oso bereziak izan. Bigarren taldeko lagunek, kazetariak,

at Realean aspaldiko partez

lagunek, zumarragarrek... zoriondu egin naute, baina ez da zoratzekoa izan. Etxean izugarri poztu dira, noski, lehen taldera heltzeko laguntzen izan baititut beti, une txarretan zein onetan. Beraiek ere oso garrantzitsuak izan dira orainarte egindako ibilbidean.

“Nik ere telebistaren bidez jakin nuen datorren denboraldian lehen taldeko jokalaria izango naizela”

Arlo pertsonalean aurtengo denboraldiaren balorazioa, ezinbestean, ona izango da...

Bai, baina hobe egin nezakeela ere uste dut. "Sanse"n eman nituen aurreko denboraldiak ere onak izan zirela uste dut, nahiz eta gutxiago jokatu nuen eta nire lana ez zen aurtengo bezainbeste onar-

tu. Aurtengo dena den, sekula baino gol gehiago sartu ditut: 26 ligan.

Zer espero duzu datorren denboraldirako?

Aurrendenboraldia, printzipioz, denok aukera berdinekin hasiko dugu eta entrenamenduetan dudak guztia eman- go dut taldeari lagundu eta Toshackek jokatzeko aukera eman diezadan. Lehen taldeko jokalaria banaiz, zerbaitegatik izango da. Aurrelari guztiok ezaugarri ezberdinak ditugu eta guztiok dugu zer eskaini. Txikiagoak eta azkarrak garen aurrelariok ere badugu zer eskaini, Romariok edo Juan Sanchezek zein ondo egiten duten ikustea besterik ez dago.

Taldea ondo arituko dela uste al duzu?

Azken bi denboraldiak baino

hobe izatea espero dugu eta UEFAtik gertu egongo garela uste dut. Nire ustez denboraldi hau Toshackekin hasi izan bagenu, datorren denboraldian UEFA jokatu genuke. Ez dut uste Realak fitxaketa gehiago behar dituenik, harrobiko jokalariekin lan ona eginez gero sailkapenaren goialdean egon baitaiteke.

Bukatzeko, nola ikusten duzu zure etorkizuna epe luzera? Zenbat urtetako kontratua duzu Realarekin?

Kontratua aurtengo amaiztean da, baina Realak nahi badu bi urte gehiago luza dezake. Lehen taldearekin debuta egin ondoren eman nuen prentsaurrekoa hasi aurretik, Toshackek kazetariei Realak kontratua luzatzeko zuen aukera erabiliko zuela esateko esan zidan. Datorren urtean lehen taldeko jokalaria izango naizenez, kontratuko baldintzak hobetzea eta bi urte baino gehiagotarako berritzea eskainiko didatela suposatzen dut. Lehen mailako taldeena ez zen eskaintzaren bat jaso dut, baina Realean oso gustura nago eta nire asmoa bertan gelditzea da.

“Musti” Mujika, Realean aritu den azken herritarra



Juan Mari "Musti" Mujika izan da Alberto lehen taldera igo aurretik Realean aritu den azken herritarra. "Musti" 85-86 denboraldian igo zen lehen taldera Toshacken eskutik (Alejandro bezala) eta bost denboraldi eman zituen Realeko talde nagusian.

Alberto lehen taldera igo dutela jakiteak poztu egingo zintuen...

Bai, herrikoa izateaz gain, ni bezala Urolatik joan baitzen Realera. Nire ustez bai berarentzat bai Urolarentzat oso pozgarria da, egindako lanaren saria baita. Nik utzi nuenetik ez da herriko inor egon Realean eta bazen garaia.

Nola gogoratzen dituzu Realaren talde nagusiko jokalariekin igaro zenituen lehen egunak?

"Sanse"ko jokalaria batzuk lehen taldekoekin entrenatzen genuen eta bukatutakoan bigarren taldekoon aldageletan aldatzen ginen. Garai hartan (ez dakit egun berdin izango den), lehen taldearekin hamar partidu jokatu ondoren hauekin soilik jokatu zenezakeen. Azarorako jokatu nituen hamar partidu hauek eta aldage-laz aldatu nuen. Lehen taldeko jokalariek oso ondo hartu ninduten eta oso ondo portatu ziren nirekin, oso jende jatorra da.

Orain Alberto da Realean bere lehen pausuak ematen ari dena, aholkuren bat emango al zenioke?

Badirudi pausurik garrantzitsue-na eman duela, lehen taldera igotzea lortu baitu, baina orain zailena geratzen zaio, mantentzea alegia. Izan ere, Realean konpetentzia handia dago eta jokatzeko gogor lan egin beharko du. Badirudi Toshackek etxekoekin jokatu nahi duela, baina aurrelari postuan etxekoek zailago dute. Dena den, Toshackek berarengan konfidantza duela dirudi eta etorkizuna itxaropenez begiratu dezake. Nire ustez jokatzeko eta balio duena erakusteko aukera izango du.

Zu ere Toshackekin igo zinen lehen taldera, nolako entrenatzailea da?

Izakera gogorreko entrenatzailea da, baina argi du Realaren filosofia zein den eta harrobiko jokalariei aukerak ematen dizkie. Nire ustez, gazteentzat ona da Toshack lehen taldeko entrenatzailea izatea. Lau urtetan gauza asko gertatzen diren arren, berarekin nahiko harreman ona izan nuen. Berak igo ninduen lehen taldera eta Realean egon zen bitartean jokatzeko aukera izan nuen.



Iker Rodriguez

Ikerrek 18 urte ditu eta berarekin izan aurreko egunean bukatu zuen zorioneko selektibitatea. Egindako lanaz gustura zegoen eta ez omen zaio hain gogorra egin, nahiz eta Andoainen kamioi batek izandako istripu baten ondorioz hiru egunetako batean azterketara berandu eta kirioak airean iritsi ziren. Datorren urtean IVEF edo magisteritza fisikoa ikasteko asmoa du. IVEFeko frogatik fisikoak Zumarragako jailetan dituen, aurtengo du Santa Isabel egunean Antion dantzatu.

Iker 7 urterekin hasi zen Irrintzi Dantza Taldean Jesus Mari Garraldaren eskutik eta hasieran lotsa ematen bazion ere, lan bikaina egin du ordutik. Izan ere, 15rekin

kapitaina zen jada (sekula izan den kapitainik gazteena Gisasolarekin batera) eta aurtengo laugarrengoz dantzatu beharko luke ezpatadantza.

Dantza txapelketetan ere aritua da, Segurako neska batekin batera, baina aurtengo uztea erabaki dute, ez baitute entsaiatzeko astirik. Izan ere, Ikerrek dioenez, "dantza txapelketetan profesionaltasun handia dago eta entsaiu asko egin behar dira txapelketen aurretik".

-Zer izan nahi zenuen umetan?

Tenislaria.

-Aisialdian zer egitea atsegin duzu?

Kirola egitea (batez ere bizikletan ibiltzea) eta musika entzutea.

-Bizitzeko toki bat?

Urretxu.

-Dantzariak jaietan parranda egin al dezakezue?

Hurrengo egunean dantza egin behar badugu, ez.

-Dantza, sueltoan ala agarrauan nahiago?

Agarrauan hobe.

-Dantzarako bikote bat?

Duela gutxira arte Segurako neska batekin aritu naiz eta oso gustura gainera. Taldekoekin ere gustura aritzen naiz, denak oso "prexioak" baitira.

-Nola aukeratzen duzu Santa Isabel egunean taula gainera ateratzen duzun neska?

Gure artean hitz egiten dugu, alkateari ere ea norbait ateratzea nahi duen galdetzen zaio... Dena den, askotan aurrean suertatzen dena ateratzen dugu.

-Dantzariak asko ligatzen al duzue Santa Isabel egunean?

Ezpatadantzaria izateagatik ez da ligatzen. Guk neskak dantzara atera bai, baina gero gutaz ahazten dira...

-Txistulariren bati ezpata sartuko al zenioke?

Batenbati... Dantzari on batek belarria behar du eta txistularia jarraitu behar du, baina sueltoan txistulari asko luzitzera joaten dira eta horrela ez dago dantza egiterik.

-Zer irudituko litzaizuke neskek ezpatadantza dantzatzea eskatuko balute?

Ez litzaidake gustatuko, estetikagatik batez ere. Gainera jendeak ere ez luke ondo hartuko.

-Demagun urretxuarrek Antion dantzatzea gaizki iruditzen zaidala.

Zumarragako ezpatadantza Zumarraga-Urretxuko Irrintzi

dantza taldeak egiten du eta denok taldekoak garenez, denok dugu dantzatzeko eskubidea.

-Ilehoriak ala beltzaranak?

Ondo badaude, berdin zait.

-Egindako azken oparia?

Zoriontzeko postal bat.

-Eta jasotakoa?

Praka motz batzuk.

-Data bat?

Atzoko eguna, selektibitatea bukatu bainuen.

-Neska eta mutil izen bana?

Amaia (arrebarena), Ane, Unai eta Iker.

-Zein egunkari irakurtzen duzu?

Etxean El Diario Vasco erosten dute, baina nik denak begiratzen ditut: Gara, Egunkaria...

-Gustuko telebista saioa?

Kirol saioak: Fronton, Kirolez Kirol...

-Bereziki gorroto duzuna?

Gran Hermano.

-Liburu bat.

Ez dut irakurtzea atsegin, azkena behartuta irakurriko nuen.

-Filme bat.

Braveheart asko gustatu zitzaidan.

-Gustuko abestia?

Brian Adams asko atsegin dut. I do it for you, adibidez.

-Soinu bat.

Txalapartarena.

-Usain bat.

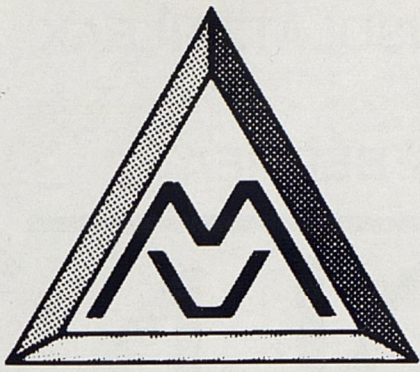
Amak egiten duen patata tortilarena.

-Janari bat.

Amak egiten duen patata tortila.

-Ura ala...

Sagardoa ere, bere neurrian, atsegin dut.



MERKA-UROLA ALTZARIAK



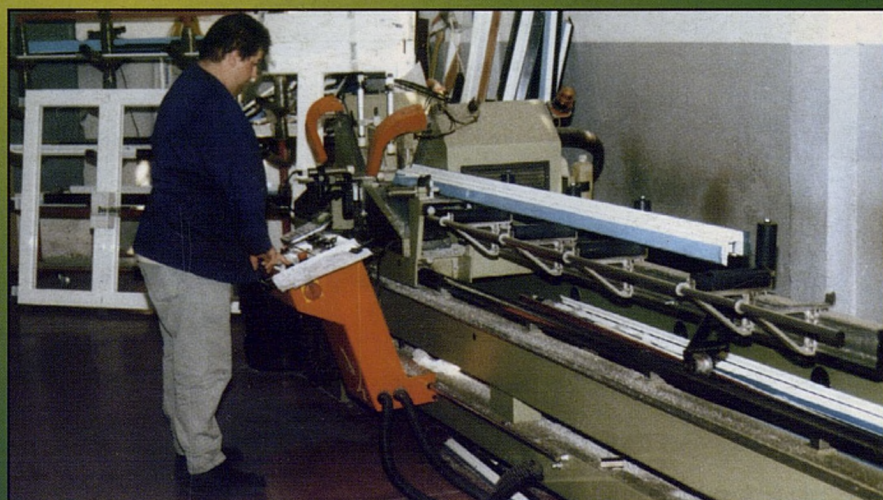
***Santa Isabel jai zoriontsuak
opa dizkizuegu***

Mugitegi, 17
Tel./fax: 943 72 58 28
URRETXU

PVC ETA ALUMINIOZKO LEIHO ISOLATZAILEAK

ZERBITZUA - KALITATEA - BERMEA

BRINKOLA



PVC eta aluminiozko leihoetan nahi adina aukera, baita egur tonuak imitatzen dituztenak ere
AENOR ziurtagiria, MAPFRE aseguruia eta PERFET 10 bermea ditugu: lan onaren bereizle argiak

Tailerra: Legazpi-Zumarraga errepidea z/g

☎ 943 73 37 00

Denda: Artiz kalea (Orbegozoko aldapan)

☎ 943 72 64 53 ZUMARRAGA